

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации  
и Правительством Республики Намибии о сотрудничестве в  
области  
рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство  
Республики  
Намибии, именуемые в дальнейшем Сторонами,  
исходя из обоюдного стремления к укреплению  
дружественных  
отношений и развитию сотрудничества между государствами  
Сторон в  
сфере сохранения и рационального использования живых  
морских  
ресурсов, а также управления ими,  
сознавая, что сотрудничество в области рыбного  
хозяйства на  
взаимовыгодных условиях будет способствовать развитию  
рыбной  
отрасли государств Сторон,  
принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных  
Наций  
по морскому праву от 10 декабря 1982 г. и признавая  
суверенные  
права государств Сторон в сфере исследования,  
использования и  
сохранения живых морских ресурсов, а также управления  
ими в  
пределах исключительных экономических зон государств Сторон,  
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие сотрудничества в области рыбного хозяйства на взаимовыгодной и равноправной основе в соответствии с законодательством государств Сторон.

## Статья 2

Стороны развивают сотрудничество по следующим основным направлениям:

сохранение, мониторинг и рациональное использование живых морских ресурсов;

предупреждение, сдерживание и ликвидация незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла живых морских ресурсов;

обмен информацией и документацией по вопросам рыбного хозяйства;

проведение рыбохозяйственных исследований и разработка научно-технических программ;

развитие аквакультуры и марикультуры путем адаптации новых рыбопромысловых видов и увеличения темпов производства видов, искусственно выращиваемых в настоящее время;

подготовка и повышение квалификации кадров для рыбной отрасли, направление специалистов для обмена опытом;

разработка и реализация совместных проектов по морскому рыбному промыслу, переработка и реализация рыбной продукции;

развитие технологии добычи и переработки, включая качество и

безопасность продукции из морепродуктов;  
развитие сопутствующих рыболовству видов  
производственной  
деятельности, в частности судостроения, судоремонта,  
строительства  
морозильных, холодильных и перерабатывающих мощностей;  
использование российскими судами на коммерческих  
условиях  
намибийских портов в целях ремонта, технического  
обслуживания,  
снабжения, пополнения продовольствия, замены экипажей, а  
также в  
других целях, связанных с рыболовством и научно-  
исследовательской  
деятельностью;  
проведение двусторонних симпозиумов, семинаров,  
консультаций,  
направление специалистов для обмена опытом в области  
рыбного  
хозяйства;  
развитие других направлений рыбохозяйственного  
сотрудничества,  
представляющих взаимный интерес.

### Статья 3

1. В целях обеспечения выполнения положений  
настоящего  
Соглашения Стороны создают Смешанную Российско-Намибийскую  
комиссию  
по рыбному хозяйству (далее - Смешанная комиссия по  
рыбному  
хозяйству), координирующую и обеспечивающую выполнение  
направлений  
сотрудничества, указанных в статье 2.

2. Каждая Сторона назначает в Смешанную комиссию по  
рыбному

хозяйству своего представителя и его заместителя и информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

3. Каждая Сторона несет расходы по участию своей делегации в заседаниях Смешанной комиссии по рыбному хозяйству.

4. Заседания Смешанной комиссии по рыбному хозяйству проводятся поочередно на территории государства каждой из Сторон не реже 1 раза в год.

5. Результаты обсуждений Смешанной комиссии по рыбному хозяйству оформляются протоколами.

6. На первой сессии Смешанная комиссия по рыбному хозяйству принимает свои правила процедуры.

#### Статья 4

Стороны имеют право открыть представительства ведомств, курирующих рыболовство на территории Республики Намибии и на территории Российской Федерации на условиях, которые будут согласованы между Сторонами.

#### Статья 5

1. В случае возникновения споров между Сторонами в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения или дополнительных договоренностей и протоколов Стороны разрешают эти

споры путем проведения консультаций по дипломатическим каналам.

2. Консультации проводятся незамедлительно по просьбе одной из Сторон.

#### Статья 6

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам и обязательствам каждой из Сторон по другим международным договорам.

#### Статья 7

1. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить действие Соглашения. Срок действия Соглашения истекает через 12 месяцев после получения уведомления о намерении прекратить действие Соглашения.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает

прав и обязательств по договорам (контрактам), заключенным между Сторонами в рамках настоящего Соглашения в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Москве 20 мая 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

\* \* \*

Соглашение вступило в силу 17 октября 2012 года.